



medi USA, LP
6481 Franz Warner Pkwy.
Whitsett, NC 27377
USA
www.mediusa.com



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
95448 Bayreuth, Germany
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
83 Fennell Street
North Parramatta NSW 2151
Australia
T +61-2 9890 8696
F +61-2 9890 8439
sales@mediaustralia.com.au
www.mediaustralia.com.au

medi France
Z.I. Charles de Gaulle
25, rue Henri Farman
93297 Tremblay en France Cedex
France
T +33 1 48 61 76 10
F +33 1 49 63 33 05
infos@medi-france.com
www.medi-france.com

medi Austria GmbH
Adamgasse 16/7
6020 Innsbruck
Austria
T +43 512 57 95 15
F +43 512 57 95 15 45
vertrieb@medi-austria.at
www.medi-austria.at

medi Hungary Kft.
Bokor u. 21.
1037 Budapest
Hungary
T +36 1 371-0090
F +36 1 371-0091
info@medi.hu
www.medi.hu

medi Belgium bvba
Posthoornstraat 13/1
3582 Koersel
Belgium
T +32-11 24 25 60
F +32-11 24 25 64
info@medibelgium.be
www.medibelgium.be

medi Italia S.r.l.
Via Guido Rossa 28
40033 Casalecchio di Reno-Bologna
Italy
T +39 051 613 24 84
F +39 051 613 29 56
info@medi-italia.it
www.medi-italia.it

medi Brasil
Rua Itapeva 538 cj. 42
Bela Vista, São Paulo - SP
CEP: 01332-000
Brasil
Tel: +55 (11) 3500 8000
sac@medibrasil.com
www.medibrasil.com

medi Nederland BV
Heusing 5
4817 ZB Breda
The Netherlands
T +31 76 57 22 555
F +31 76 57 22 565
info@medi.nl
www.medi.nl

medi Danmark ApS
Vejlegardsvej 59
2665 Vallensbæk Strand
Denmark
T +45 70 25 56 10
F +45 70 25 56 20
kundeservice@sw.dk
www.medit danmark.dk

medi Norway AS
P.B. 238
4291 Kopervik
Norway
T +47 52 84 45 00
F +47 52 84 45 09
post@medinorway.no
www.medinorway.no

medi Bayreuth España SL
C/Canigó 2 – 6 bajos
Hospitalet de Llobregat
08901 Barcelona
Spain
T +34 93 260 04 00
F +34 93 260 23 14
medi@mediespana.com
www.mediespana.com



4 049772 365609 E012033 / 072016



medi

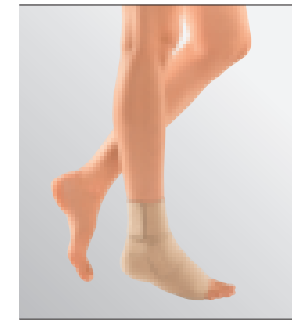
CIRCAID

circaid® juxtalite®
lower leg
inelastic compression system

Instructions for use. Gebrauchsanweisung.
Инструкция по использованию. Instruções para aplicação.
Instrucciones de uso. Mode d'emploi. Gebruiksaanwijzing.
Istruzioni per l'uso. Bruksanvisning. Brugsvejledning. Інструкція
з використання. Instrukcja użytkowania.



circaid juxtalite lower leg



circaid juxtalite ankle foot
wrap



circaid juxtalite with ankle
foot wrap



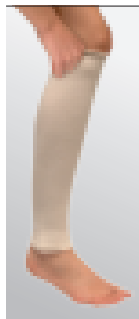
circaid juxtalite lower leg with
circaid undersleeve lower leg



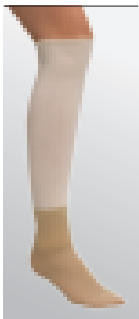
circaid juxtalite with
undersleeve anklet

medi. I feel better.

Step 1



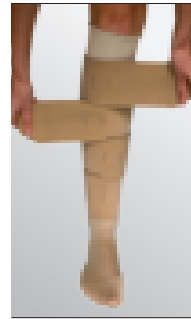
Step 2



Step 3



Step 4



Using the Built-In-Pressure card:

Step 5



Step 6

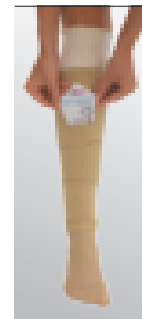
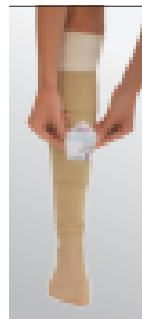
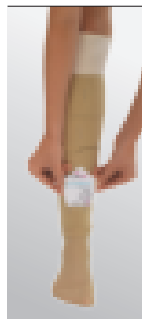


Fig. A

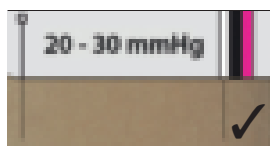


Fig. B

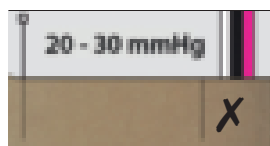
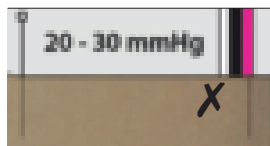


Fig. C



circaid® juxtalite® lower leg

Purpose

The garment is a device designed to provide lower leg compression to patients with venous disorders. The legging consists of a series of juxtapositioned, inelastic bands extending from the central portion of the wrap. The wrap contours the leg and is designed to cover from just above the ankle bone to just below the knee.

Indications

- Chronic venous insufficiency
- Venous stasis ulcers
- Post sclerotherapy
- Post thrombotic syndrome
- Dependent edema
- Varicose veins

Relative contraindication

Due to a known contraindication the attending doctor weighs up the wearing of a medical compression garment (for a suitable indication such as chronic venous insufficiency, etc.), and compares the possible risk with the therapeutic benefit of the medical device.

- Decreased or absent sensation in the leg
- Intolerance to compression material

Absolute contraindication

A condition that completely forbids wearing the medical compression garment despite a suitable indication (e.g. chronic venous insufficiency, etc.).

- Severe peripheral arterial disease
- Decompensated congestive heart failure
- Septic phlebitis
- Phlegmasia cerula dolens
- Moderate peripheral arterial disease
- Infection in the ankle and / or the foot

Storage instructions



Store in a dry place



Keep out of sunlight

The shelf-life date is printed on the carton label with the symbol of a „sand glass“. Made-to-measure garments are products for immediate use and do not have a shelf-life date.

Lifespan

Due to material wear-and-tear and the medical efficacy can only be guaranteed for a defined lifespan. This assumes correct handling of the garment (e.g. proper care, donning, and doffing).

circaid juxtalite lower leg:
6 month

Disposal



Please dispose of the garment in household waste. No special criteria for disposal apply for medical compression garments.

medi Orient M.E.A. FZC
TAURUS GROUP
Suite No. M01 Wasel Al Mamzar Bldg.
Al Wuhida Road, Al Mamzar
P.O.BOX NO. 91464
DUBAI, UAE
T +971 4 2557344
F +971 4 2557399
md@taurusgroup.net

medi Polska Sp. z o. o.
Zygmunta Starego 26
44-100 Gliwice
Poland
T+48 32 230 60 21
F+48 32 202 87 56
info@medi-polska.pl
www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal Lda.
Rua do Centro Cultural, no. 43
1700-106 Lisboa
Portugal
T +351 21 843 71 60
F +351 21 847 08 33
medi.portugal@medibayreuth.pt
www.medi.pt

medi RUS LLC
Business Center NEO GEO
Butlerova st., 17
117342 Moscow
Russia
T +7 (495) 374-04-56
F +7 (495) 374-04-56
info@medirus.ru
www.medirus.ru

medi Sweden AB
Box 6034
192 06 Sollentuna
Sweden
T +46 8 96 97 98
F +46 8 626 68 70
info@medi.se
www.medi.se

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
United Kingdom
T +44 1432 37 35 00
F +44 1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Tankova Str. 8, office 35
Business-center „Flora Park“
Kiev 04112
Ukraine
T +380 44 591 11 63
F +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA, LP
6481 Franz Warner Pkwy.
Whitsett, NC 27377
USA
T +1 336 4 49 44 40
F +1 888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com

circaid® juxtalite® lower leg

Предназначение

Нерастяжимый компрессионный бандаж circaid juxtalite lower leg предназначен для лечения пациентов с венозными расстройствами. Серия лент, исходящих из центральной части изделия, последовательно накладывается друг на друга от надлодыжечной области до верхней трети голени.

Показания

- Хроническая венозная недостаточность
- Трофические венозные язвы
- Состояние после склерозирующей терапии
- Посттромботический синдром
- Преходящий отек
- Варикозная болезнь

Относительные противопоказания

В соответствии с существующими противопоказаниями, лечащий врач оценивает состояние пациента и соотносит потенциальную пользу от применения данного компрессионного изделия (например, при хронической венозной недостаточности) с возможными рисками терапевтического применения данного медицинского изделия пациентом.

- Нарушение или отсутствие чувствительности нижних конечностей
- Аллергические реакции на компоненты компрессионного изделия

Абсолютные противопоказания

Состояния, при которых использование компрессионных изделий абсолютно исключено, несмотря на наличие показаний (например, хроническая венозная недостаточность).

- Хронические облитерирующие заболевания артерий нижних конечностей средней и тяжелой степени
- Декомпенсированная сердечная недостаточность
- Септический флебит
- Синий болевой флебит
- Инфекция области голеностопного сустава и/или стопы.

Хранение



Хранить в сухом месте



Беречь от солнечного света

Гарантийный срок реализации в виде символа песочных часов и обозначения даты «месяц-год» указан на наклейке изготовителя, расположенной на упаковке изделия. Изготовленные по индивидуальному заказу изделия являются товаром для немедленного использования и гарантийный срок реализации на них не указывается.

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации изделия circaid juxtalite lower leg при ежедневном использовании составляет 6 месяцев. Ввиду износа материала медицинская эффективность

изделия может быть гарантирована только на указанные сроки эксплуатации при условии соблюдения рекомендаций, изложенных в настоящей инструкции по использованию.

Утилизация



Утилизировать с бытовыми отходами. К медицинским компрессионным изделиям не применяются специальные требования по утилизации.

CE

Маркировка CE ставится на все серийные изделия и подтверждает соответствие Директиве ЕС 93/42/ЕЕС.

На основании Директивы ЕС 93/42/ЕЕС маркировка CE не ставится на изделия, изготовленные по индивидуальным меркам по требованию заказчика. Такие изделия соответствуют основным требованиям Приложения I Директивы.

Состав материала

circaid juxtalite lower leg
56% Нейлон
40% Полиуретан
4% Эластан



Данное изделие не содержит латекс.

Рекомендации по стирке

Изделие можно стирать в машине, используя деликатный режим и сушить при невысокой температуре. При этом рекомендуется помещать

изделие в защитную сетку, чтобы на застежки-липучки не налипал ворс и чтобы защитить другую одежду от повреждений. Чтобы продлить срок службы изделия, его следует стирать вручную и сушить, не отжимая.



Машинная стирка в теплой воде



Не отбеливать



Сушить в сушильной машине при невысокой температуре



Не гладить



Не применять химчистку



Не отжимать

Указания по эксплуатации

Всегда проверяйте, что в компрессионном изделии установлен рекомендованный диапазон давления.

Слегка ослабляйте ленты изделия в ночное время.

Вертикальные метки BPS на лентах, могут находиться в разных позициях на ноге, в зависимости от размера и формы ноги. Они не должны быть выровнены по центру передней части ноги или в любой другой позиции на ноге.

Если Вы чувствуете боль, немедленно снимите изделие. При правильном расположении, ленты должны слегка перекрывать друг друга, между лентами не должно быть пустого пространства.

Не подворачивайте ленты. Застежки-липучки ни в коем случае не должны соприкасаться с кожей!

Надевание

Шаг 1.

Наденьте внутренний лайнер circaid undersleeve на голень и натяните его на колено. Край внутреннего лайнера с манжетой должен покрывать пятку. Убедитесь, что на внутреннем лайнере нет складок.

Шаг 2.

Разместите изделие от уровня чуть выше лодыжки до уровня верхней трети голени. Изделие должно располагаться черной стороной к коже. Разверните две верхние ленты и свободно закрепите их с внешней стороны изделия, для того чтобы зафиксировать изделие на месте. Это даст Вам возможность легко смещать изделие вверх или вниз для корректировки позиции.

Указание.

Самая нижняя лента идентифицируется по логотипу circaid, размещенному на черной стороне изделия.

Шаг 3.

Разверните две ленты снизу и закрепите самую нижнюю ленту с внешней стороны изделия для достижения сильного, но комфортного уровня давления.

Шаг 4.

В то время, пока Вы удерживаете вторую ленту, разверните третью ленту. Закрепите вторую ленту и продолжайте такой же процесс, поднимаясь вверх по ноге.

Шаг 5.

Изделие должно лежать на ноге ровно, без складок. Регулируйте каждую ленту до

достижения сильной и устойчивой компрессии. Убедитесь, что все ленты лежат в чередующемся порядке.

Шаг 6.

Когда все ленты закреплены, проверьте изделие на наличие складок или пустот. Отрегулируйте ленты при необходимости.

Изделие никогда не должно причинять боль. При возникновении боли немедленно снимите изделие и проконсультируйтесь с врачом.

Указание.

Когда правильное давление будет выставлено с помощью VPS карточки, Вы можете завернуть верхнюю и нижнюю часть внутреннего лайнера circaid undersleeve сверху на верхний и нижний край изделия circaid juxtalite lower leg.

Шаг 7.

Надевание компрессионного носка circaid compression anklet.

Сначала убедитесь, что нижняя часть внутреннего лайнера circaid undersleeve завернута на нижний край изделия circaid juxtalite lower leg. Просуньте ногу в компрессионный носок circaid compression anklet и натяните его так высоко, чтобы носок перекрывал изделие circaid juxtalite lower leg. Убедитесь, что на носке нет складок.

Снятие

Для снятия изделия, сначала снимите компрессионный носок circaid compression anklet. Затем отверните края внутреннего лайнера circaid

undersleeve. Открепите все ленты изделия circaid juxtalite lower leg, начиная с верхней. Сверните все ленты внутрь, для того чтобы на застежки-липучки не налипли ворсинки. Снимите изделие, и затем снимите внутренний лайнер.

Установка требуемого уровня давления с использованием Built-In Pressure card (карточки BPS):

При надевании изделия всегда используйте карточку BPS, находящуюся в упаковке.

Шаг 1.

Найдите карточку для моделирования и контроля уровня давления Built-In Pressure card в упаковке.

Шаг 2.

Найдите подходящий Вам край карточки BPS и шкалу давления на нем. Подходящий край карточки BPS определяется по размеру изделия.

Шаг 3.

Начните с нижней ленты. Сопоставьте вертикальную линию на карточке BPS с одной из отметок BPS на нижней ленте изделия.

Шаг 4.

Отметьте какому диапазону давления на карточке BPS соответствует вторая отметка BPS на изделии (рис. А, В или С)

Шаг 5.

Если отметка на изделии или короче (рис. В), или выходит за пределы правильного диапазона давления (рис. С), измените положение лент

таким образом, чтобы вторая отметка соответствовала предписанному градиенту давления (рис. А). Полностью ослабьте ленты перед тем как повторить попытку, если было применено слишком большое давление.

Шаг 6.

Повторите шаги 3-5 на каждой ленте, поднимаясь вверх по ноге. Проверяйте, что Вы выставляете такой же уровень давления с помощью карточки Built-In Pressure card как на нижней ленте. Положение лент можно изменять в течении дня для поддержания требуемого уровня давления.